

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年7月27日

系列講道: 大衛的一生

講道題目: 大衛和約拿單 - 比弟兄更親密的朋友

講道經文: 撒母耳記上 18:1-9; 19:1-7; 20:1-42; 23:15-18

講員: Bryan Born 牧師

神有沒有在你生命中的關鍵時刻賜給你一段意想不到的友誼?

當我們想到大衛的一生, 我們發現掃羅的兒子約拿單扮演了一個關鍵的角色。在面對死亡的威脅和困惑慌亂的時候, 神給他預備了一個真正的朋友。在大衛最需要他的時候, 約拿單正確分辨了神的旨意, 極度忠誠地為愛大衛而作出犧牲。在很多方面, 約拿單是他們之間友誼的「英雄」。

他們之間的友誼教會了我們真正的, 以神為中心的友誼的本質和特性。它說明了箴言18:24所說的 - 「濫交朋友的, 自取敗壞。但有一朋友, 比弟兄更親密。」神在大衛和約拿單之間建立了一個父母仇恨, 嫉妒或註定敵對的命運都無法破壞的連結。

1. 結盟的信任 (18:1-4)
2. 堅定的忠誠 (19:1-7; 20:28-34)
3. 真正的真心 (20:41-42)
4. 持續的鼓勵 (23:15-18)
5. 犧牲的付出 (18:1-4)

撒母耳記上18:1-9; 19:1-7; 20:28-42; 23:15-18

18:1 大衛對掃羅說完了話、約拿單的心與大衛的心、深相契合、約拿單愛大衛、如同愛自己的性命。

18:2 那日掃羅留住大衛、不容他再回父家。

18:3 約拿單愛大衛如同愛自己的性命、就與他結盟。

18:4 約拿單從身上脫下外袍、給了大衛、又將戰衣、刀、弓、腰帶、都給了他。

18:5 掃羅無論差遣大衛往何處去、他都作事精明、掃羅就立他作戰士長、眾百姓和掃羅的臣僕、無不喜悅。

18:6 大衛打死了那非利士人、同眾人回來的時候、婦女們從以色列各城裡出來、歡歡喜喜、打鼓擊磬、歌唱跳舞、迎接掃羅王。

18:7 眾婦女舞蹈唱和、說、掃羅殺死千千、大衛殺死萬萬。

18:8 掃羅甚發怒、不喜悅這話、就說、將萬萬歸大衛、千千歸我、只剩下王位沒有給他了。

18:9 從這日起、掃羅就怒視大衛。

19:1 掃羅對他兒子約拿單和眾臣僕說、要殺大衛。掃羅的兒子約拿單、卻甚喜愛大衛。

19:2 約拿單告訴大衛說、我父掃羅想要殺你、所以明日早晨你要小心、到一個僻靜地方藏身。

19:3 我就出到你所藏的田裡、站在我父親旁邊、與他談論、我看他情形怎樣、我必告訴你。

19:4 約拿單向他父親掃羅替大衛說好話、說、王不可得罪王的僕人大衛、因為他未曾得罪你、他所行的、都與你大有益處。

19:5 他拚命殺那非利士人、耶和華為以色列眾人大行拯救、那時你看見、甚是歡喜、現在為何無故要殺大衛、流無辜人的血、自己取罪呢。

19:6 掃羅聽了約拿單的話、就指著永生的耶和華起誓、說、我必不殺他。

19:7 約拿單叫大衛來、把這一切事告訴他、帶他去見掃羅、他就仍然侍立在掃羅面前。

20:28 約拿單回答掃羅說、大衛切求我容他往伯利恆去。

- 20:29 他說、求你容我去、因為我家在城裡有獻祭的事、我長兄吩咐我去。如今我若在你眼前蒙恩、求你容我去見我的弟兄、所以大衛沒有赴王的席。
- 20:30 掃羅向約拿單發怒、對他說、你這頑梗背逆之婦人所生的、我豈不知道你喜悅耶西的兒子、自取羞辱、以至你母親露體蒙羞麼。
- 20:31 耶西的兒子若在世間活著、你和你的國位必站立不住。現在你要打發人去、將他捉拿交給我、他是該死的。
- 20:32 約拿單對父親掃羅說、他為甚麼該死呢、他作了甚麼呢。
- 20:33 掃羅向約拿單掄槍要刺他、約拿單就知道他父親決意要殺大衛。
- 20:34 於是約拿單氣忿忿的從席上起來、在這初二日沒有喫飯、他因見父親羞辱大衛、就為大衛愁煩。
- 20:35 次日早晨、約拿單按著與大衛約會的時候、出到田野、有一個童子跟隨。
- 20:36 約拿單對童子說、你跑去、把我所射的箭找來。童子跑去、約拿單就把箭射在童子前頭。
- 20:37 童子到了約拿單落箭之地、約拿單呼叫童子說、箭不是在你前頭麼。
- 20:38 約拿單又呼叫童子說、速速的去、不要遲延。童子就拾起箭來、回到主人那裡。
- 20:39 童子卻不知道這是甚麼意思、只有約拿單和大衛知道。
- 20:40 約拿單將弓箭交給童子、吩咐說、你拿到城裡去。
- 20:41 童子一去、大衛就從磐石的南邊出來、俯伏在地、拜了三拜、二人親嘴、彼此哭泣、大衛哭的更慟。
- 20:42 約拿單對大衛說、我們二人曾指著耶和華的名起誓、說、願耶和華在你我中間、並你我後裔中間為證、直到永遠、如今你平平安安的去罷。大衛就起身走了、約拿單也回城裡去了。
- 23:15 大衛知道掃羅出來尋索他的命、那時他住在西弗曠野的樹林裡。
- 23:16 掃羅的兒子約拿單起身、往那樹林裡去見大衛、使他倚靠 神得以堅固、

23:17 對他說、不要懼怕・我父掃羅的手、必不加害於你・你必作以色列的王、我也作你的宰相・這事我父掃羅知道了。

23:18 於是二人在耶和華面前立約・大衛仍住在樹林裡、約拿單回家去了。

自省問題:

1. 你是那一種朋友? 如果神賜你恩典, 你希望怎樣成為一個更好的朋友?
 2. 約拿單(像施洗約翰對耶穌一樣)謙卑地在他與大衛的友誼中順服了神的旨意。從這些範例你為自己的友誼學到了甚麼可以應用的教訓?
 3. 你和耶穌的友誼現在是甚麼情況? 甚麼需要改變?
-

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

9月份新課程, 歡迎查詢 / 報名參加

新課程: 1. 認識耶穌-耶穌是誰?

2. 認識聖經-你的人生手冊

3. 教會家庭-教會和信徒關係

4. 認識聖經 - 如何查考聖經

5. 你的事奉崗位-發掘神給你的恩賜

6. 認識禱告 - 如何禱告

7. 怎樣分享信仰 - 傳福音的使命

8. 品格成長 - 探討靈命成長的因素

9. 財務管理 - 投資與管理

時間: 星期日早上 10:00am

地點: 待定

報名及查詢: Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (7、8月放假，9月21日重開)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (7、8月放假，9月28日重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30-3:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (7、8月放假，9月15日重開)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (7月份不休息)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (7月份不休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (7、8月放假，9月24日重開)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (7、8月放假)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (7月份不休息)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳*名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

伯特利團契 (Bethel Fellowship) (7、8月放假，9月12日重開)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Rebecca Liang/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Ming Yeung/604-808-8095

Paul Chow/paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (7、8月放假，9月重開)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com

週六生命小組 (Saturday Life Group) (7、8月放假，9月13日聚會)

日期/時間：每星期六10:00-11:30am

地點：開放家庭 / Zoom

形式：以粵語探討聖經書卷/小組歡迎各成年人參與 (現在組員年齡55~65)

查詢：Edwin Lau 604-306-6387/edwinstlau@gmail.com

粵語事工・領袖退修日

(8月23日-星期六)

粵語事工在今個暑假將舉行領袖退修日

(Cantonese Leaders Retreat Day)

日期：8月23日(星期六)

時間：9:30am-5:00pm

地點：西三一大學 (Trinity Western University, Langley Twp)

對象：各粵語事工領袖 (包括Key leaders、Life Group組長、團契導師、團契組長、Discovery Leaders、詩班/讚美操領袖、翻譯團隊等)稍後將會個別向參與者發出正式報名邀請

費用：\$10；小童(6-11歲) - \$5

(費用已包括buffet午膳，大部分支出將由教會津助)

內容：個人安靜、Prayer Walk、群體禱告與察驗、聖餐、事工消息
兒童活動：球類活動、室內boardgames

如您尚有意願參加，歡迎加入候補名單 (Waiting List)。

* 請向您所屬的事奉團隊負責人洽詢報名與繳費相關事宜。



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

- 每日 讀經計劃 -

日期	兩年讀經計劃
7月28日	耶利米書24章；馬可福音10章
7月29日	耶利米書25章；馬可福音11章
7月30日	耶利米書26章；馬可福音12章
7月31日	耶利米書27章；馬可福音13章
8月1日	耶利米書28章；馬可福音14章
8月2日	耶利米書29章；馬可福音15章
8月3日	耶利米書30-31章；馬可福音16章

耶和華的律法全備，能甦醒人心；
耶和華的法度確定，能使愚人有智慧。
— 詩篇19:7

粵語事工義務總帶領及執事會主席：

Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

粵語事工義務總帶領及執事：

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：

Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：

Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) | jb主st@willingdon.org

國際語言行政助理：

Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

電話：604-435-5544 | 傳真：604-435-1186 | www.willingdon.org/ilm

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center, 下載並安裝
- 搜索Willingdon Church, 並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in(登錄)鍵,

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接, 閱讀更多有關Church Center的介紹:

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題, 請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼, 免費下載應用程序Listen WiFi。
2. 連接ListenWiFi(只可在大堂內連接上)。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注: 請使用耳機收聽。



粵語即時傳譯時間: 10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜, 請點擊: <https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵: news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報: <https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯: <https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道: Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵, 可以選擇中文字幕